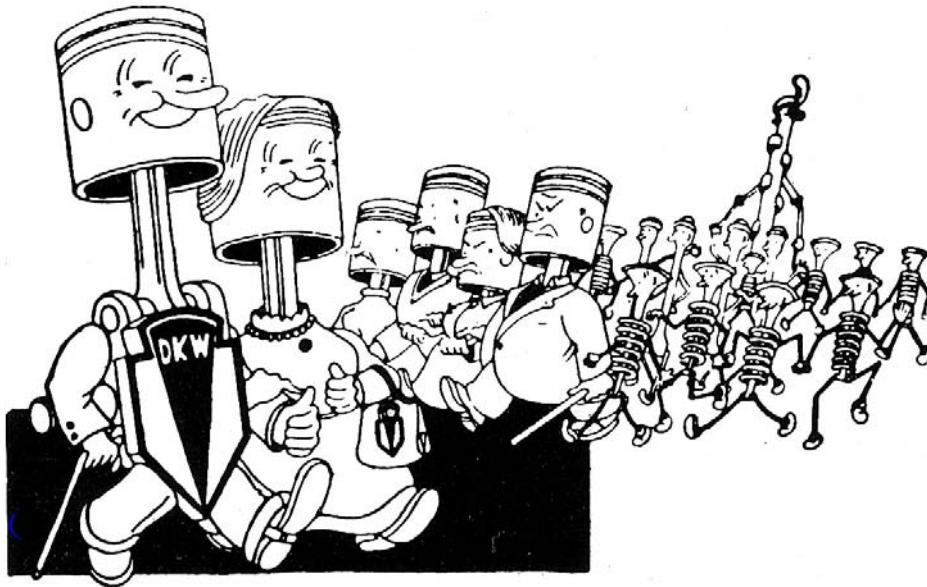


Skylleporten





Tjørnegårdsvej 20
Stouby
8983 Gjerlev
Tlf.: 86 47 48 31
E-mail: p.hegaard@tdcadsl.dk
Webseite: www.dkw.dk

8. juni 1975

Klubben er et interessefællesskab for ejere og interesse-rede i de af Auto-Union og de af moderfirmaerne Audi, DKW, Horch og Wanderer producerede køretøjer og motorhistoriske effekter, samt „IFA“ totakts køretøjer.

Formål: at bevare så mange af de ovennævnte køretøjer og motorhistoriske effekter som muligt, samt udbrede kendskabet til disse, ved at afholde træf, udstillinger og anden sammenkomst, samt at fremme et godt kammeratskab ved indbyrdes at hjælpe hinanden.

Som medlem af Dansk DKW Club optages personer, organisationer og bedrifter, som har interesse for de ovennævnte veteranmotorcykler og automobilmærker.

Dansk DKW Club er medstifter og medlem af Motor-historisk Samråd (MhS).

Redaktions adresse (efter 1 maj 2012)

Lars Chr. Larsen (ansvarshavende)
Bakkehusvej 32 B, Roe
8643 Ans
Tlf. 29 26 61 72
e-mail: lcrlarsen@gmail.com

Redaktion:

Christian Thaysen Egebæk - Johan Schwarz-Nielsen
Stefan Petsch Jensen - Per Hegård Larsen - Jette M Hansen

Forsidebillede: F12 Roadster

Bagsidebillede: Reklame for E-forsikring - ETU forsikring

Eftertryk kun med kildeangivelse. Men ved © artikler, kun med skriftlig tilladelse.



DKW-klubber i udlandet

Auto-UnionVeteranen Clube.V.
Andreas Ptack
Entenhof 18
D-72768 Reutlingen
0049 7121 1363456
a.ptack@kabelbw.de
Deutschland

Deutsche DKW Club e.V.
Holker Behnke
Adolf-Diesterweg-Ring 10
0049 3563 2472
Holger-Behnke@freenet.de
03130 Spremberg

DKW Motorrad Club e. V.
Andreas Führer
Ohlacker 45
35581 Wetzlar
clubleitung@dkw-motorrad-club.de
Deutschland

Munga - IG
Königsteinerstrasse 67
D- 45529 Hattingen
Deutschland

Svenska AUDI-DKW Klubben
Stig Johansson
Østerjäm 6
S-433 70 Sävedalen
0046 31 260272
johansson_partner@telia.com
Sverige

Norsk DKW Union
Johan Hvalshagen
Kavaleriveien 11
N-1820 Spydeberg
0047 913 77 208
johan.hvalshagen@ndu.no
Norge

DKW Club Nederland
p/a Jan Calame
Holtland 5
NL-2353 GD Leiderdorp
0031 71-5417222
secretaris@dkwclub.nl
Holland

DKW Club Belgie
Olyslager Jacques
Braam 6
B-2930 Brasschaat
Belgien

DKW Owners Club CH
Walter Steffen
Nägeliweg 3A
CH-8274 Tägerwilen
Schweiz

Amicale Auto-Union France
Michel Pesquet
2,Samadet
F-33730 Noaillan
Frankrig

DKW Club Prag
Mirko Jedlicka
Pod Terebkou Nr.3
CS-14000 Praha 4-Nusle
Tjekkiet

DKW Club Östereich
Itzlinger Hauptstrasse 48
A-5020 Salzburg
Östrig

DKW Owners Club of GB
Tony Bailey
6 Swinbrook Road
Carterton Oxon
OX18 1 DS UK
England



Danske Bank, Holmens Kanal 2 - 12, 1092 København K.
 Reg. Nr. 1551 - Konto Nr. 5313066
 SWIFT-BIC: DABADKKK
 IBAN: DK973000005313066

Dansk DKW Clubs bestyrelse

Formand: Per Hegaard Larsen
 86 47 48 31 p.hegaard@tdcadsl.dk
 Overordnet ansvar

Næstformand: Jan Lemming
 57668300 dkwj@email.dk
 Udstillinger, Klub promotion, aktiviteter øst

Kasserer: Hans-Willy Rasmussen
 54 43 46 45 hwbr@nanet.dk
 Klubregnskab, kontingent indbetaling
 Ind- og Udmeldelser

Sekretær: Johan Schwarz-Nielsen
 28 30 38 73 johan@schwarz-nielsen.dk
 Løbskonsulent, referater mm.

Best. medlem: : Stefan Petsch Jensen.
spje@nnepharmaplan.com 30791763
 Løbskonsulent Klub promotion aktiviteter Øst

Best. medlem: Christian Thaysen Egebæk
cte@tss.dk 22875722
 Løbskonsulent Klub promotion aktiviteter Vest

Best. suppleant: Jørgen Jensen.
ellen.joergen.jensen@mail.dk 20422937.

Restaureringskonsulenter med mere.

Motorcykler: Poul Erik Sejrsen
 86 95 01 08 DKWsejrsen@bakkegaarden.dk

Biler, Auto-Union: Hans-Willy Rasmussen 53 43 46 45

Biler; førkrigs: Per Hegaard Larsen 86 47 48 31

Biler, IFA/Wartburg/Klubbens specialværktøj, Bladarkiv, salg af gamle numre og bladbytte.
 Hans-Willy Rasmussen,
 54 43 46 45 hwbr@nanet.dk

Forsikring: Per Hegaard Larsen
 86 47 48 31 p.hegaard@tdcadsl.dk

Håndbogsarkiv for MC og biler:
 Per Hegaard Larsen,
 86 47 48 31 p.hegaard@tdcadsl.dk

Bladredaktion:
 Lars Chr. Larsen 29 26 61 72
lchrlarsen@gmail.com

Webredaktør:
Jan Kjærsgaard 29765016
dkw-nz-500@hotmail.com

I dette Nummer:

Side 4	Formandens tænkespand	Side 18	Mindeord om Steen Banke
Side 4	SAAB prototype „Monsteret“	Side 19	Ræserbiler med DKW-teknik
Side 5	Med 3 x 20 PS igennem Indien	Side 21	Nyt fra Motorhistorisk Samråd
Side 12	Indbydelse forårsfesten	Side 22	Indbydelse til Oldtimerløbet
Side 13	Indbydelse til Forårsturen i Jylland	Side 24	Indbydelse til 40 års jubl. fest i Sverige
Side 14	Indbydelse til Forårsturen på Sjælland	Side 25	Værkstedssiden
Side 15	Indbydelse til Sommertræfet på Orø	Side 26	Diverse klub-effekter
Side 16	Motorcykelkavalkaden fortsat	Side 27	Køb Salg Bytte - div. Links til hjemmeside på Internette

Aktivitets oversigt: 2012

31/3	Forårsfest	Preben Boisen 40351585
28/4	Nyvang	Hans Lindegaard 45891496
13/5	Forårstur Vest	Brian Madsen 97192082 & Mogens Boisen 75920703
20/5	Forårstur Øst	Johan Schwarz-Nielsen 28303873 & Jan Lemming 57668300
26-28/5	Græssted	Per Hegaard 86474831
22/6-26/6	Midsommertræf	Hans-Willy Rasmussen 54434645 & Vagn Olsen 54131505
25/26/8	Sensommertræf	Freddy Pedersen 65942951
30/9	Løvfaldstur	Hans Lindegaard 45891496
7/10	Nyvang	Hans Lindegaard 45891496
21/10	Generalforsamling - Øst	--?—
1/12	Julmøde øst	Preben Boisen 40351585
8/12	Julmøde vest	Vagn & Bitte i Løsning 75651135



Små lyspunkter i denne mørke tid, er at vi har fået en sponsoraftale i hus med Audi importøren i Danmark, med et beløb på 5000kr. om året. Det er et beløb for en klub i vores størrelse, et ganske pænt tilskud at få tilført. Det er Semler gruppen, også i daglig tale kaldet Skandinavisk Motor Co A/S, som sponsorerer.

Vi har i bestyrelsen besluttet at de ekstra penge vi får tilført, skal bruges på flere farvede sider i skylleporten. Skandinavisk Motor Co A/S får så for deres penge, en Audi reklame på bagsiden af dette blad.

Jeg har også lige nu fået en aftale med Veterandele.dk som betyder en rabat, så du får 7,5 % rabat kontant og klubben 2,5 % af det beløb som medlemmer køber for om året. Veterandele.dk har til huse i Nordsjælland Tinghusevej 23, 3220 Græsted, er et firma som hovedsagelig sælger via internettet, har man ikke internet så kan de kontaktes på tlf. 49 26 64 20 Det de kan tilbyde os er, hovedsageligt de værksteds forbrugsdele som kan være lidt svær at skaffe, hvis man ikke er så branche kendt.

Vi har i bestyrelsen følt at det var ved at være tid til at klubbens hjemmeside fik en lille opdatering, så forsiden har fået et mere enkelt udseende, med et bedre overblik over hvor der er hvad på siden.

Der er også kommet nyt til. Det nye er at du som bruger selv kan oprette dine egen købs / salgs annoncer direkte på siden. Plus at vi har lavet et debatforum et sted hvor du kan spørge om hjælp til restaurerings problemer eller andre problemer som kan opstå omkring vores køretøjer.

I løbet af året kommer der et billedgalleri over alle DKWs køretøjer og de mest almindelige Auto-Union køretøjer og et medlems billedgalleri for dem der lyst til at ligge bil / motorcykel ud på siden. Køretøjets registreringsnummer vil selvfølgelig blive retuscheret, så man ikke tjekke hvor de har hjemme, af hensyn til tyveri.

På nuværende tidspunkt kan dem der har oprettet sig som bruger på hjemmesiden, adgang til at downloade alle klubbens gamle klubblade, denne service vil også komme til at omfatte anden litteratur som er udgivet af DKW / Auto-Union igennem tiden.

Et sted du ville kunne finde klubbens stand er på Græsted Veterandamptræf, et utroligt sted med meget spændende mekanik på ét sted, et mekka for veteranfolk - på 35 hektar og noget af det man kan se er Klassiske motor Cross cykler i opvisningskørsel på terrænbane. Motorcykler fra dengang to cylindre var nok, Veteranbrandbiler og redningskøretøjer. Kræmmermarked- og mekanikrelateret stumpemarked. Over 300 unikke virksomme veteranmaskiner. Militærhistoriske køretøjer fremvist på terrænbane og i egen militærlejr mm. Vi vil gerne låne så mange køretøjer som muligt, hvis du vil stille dit køretøj til rådighed i den weekend eller bare en af dagene så giv enten mig eller Jan Lemming et kald på telefonen. Så finder vi ud af resten med entré og så videre.

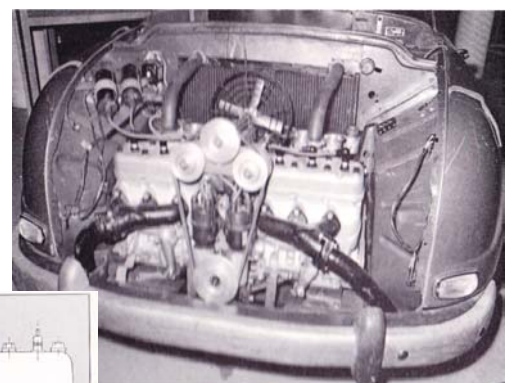
Per Hegaard.

SAAB 93 prototype / forsøgsvogn „Monsteret“



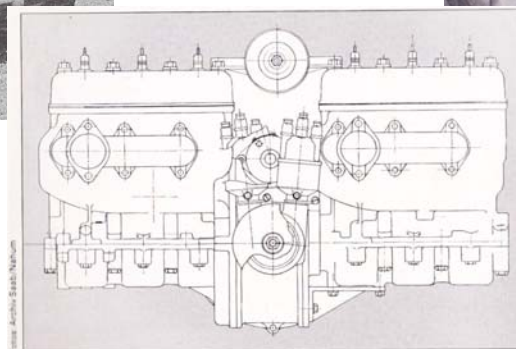
2 styk 750 ccm motore der er bygget sammen, som trækker på et vinkeldrev som har forbindelse til en fælles gearkasse

Topfart 196 km/h



Motoren/motorene yder 138 HK

Bilen en meget lettet SAAB 93b





Mit 3 x 20 PS durch Indien

Med 3 x 20 PS igennem Indien

De tre DKWer, som Hartlmaier ekspeditionen krydsede Indien med i 1935/1936. Forrest F4 Meisterklasse, i midten F5 Front-Roadster-Cabriolet og bagest F5 varebilen.

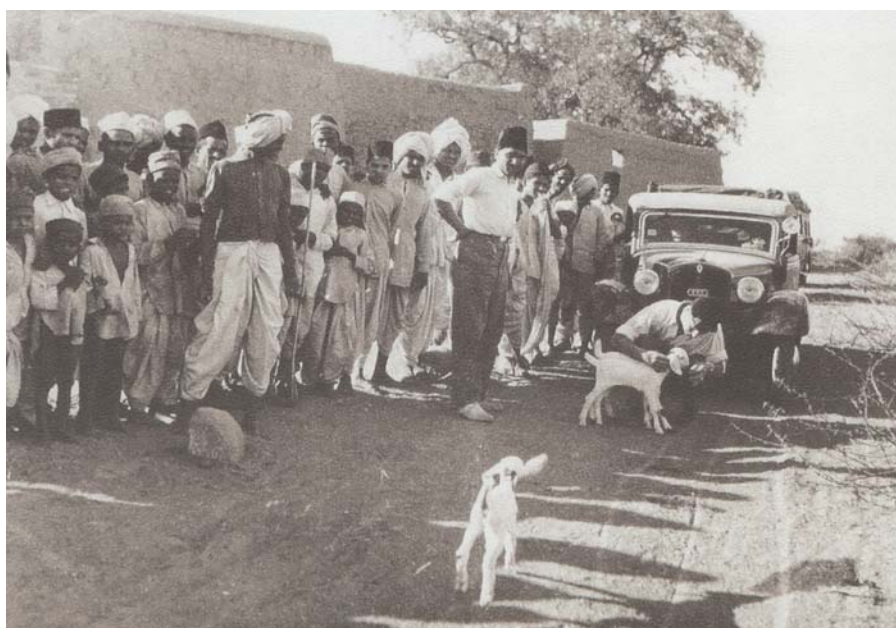
Jeg ser stadig oftere at DKW-biler, læsset på trailere, bliver transporteret gennem min egn. Og jeg må tilstå, at jeg også selv har forsøgt at undgå længere rejser med min DKW F5 Luksus-Cabriolet i den seneste tid. „Er vi

blevet en flok slapsvanse og luksusdyr?“ tænkte jeg, da jeg læste globetrotteren Paul Hartlmaiers rejseberetning fra en Indien-ekspedition.

I 1935-1936 kørte en ekspedition, ledet af Hartlmaier, gennem Indien

på kryds og tværs med udgangspunkt i havnebyen Bombay, som ekspeditionen var sejlet til pr. fragtskib. Bilerne var en topersoners, en firepersoners og en varevogn; alle tre „Meisterklasse“ som Hartlmaier skrev. For at være præcis, så drejede det sig om en DKW F4 Meisterklasse (Firepersoners Cabrio-limousine) i eksportudgave med højrestyring og forrude, der kunne åbnes; en ligeledes højrestyret F5 Front-Roadster-Cabriolet (Topersoners cabrio-limousine) og en F5 varebil.

Med disse biler tilbagelagde de fem mand fra ekspeditionen og en indfødt kok i alt 18.000 km. Undervejs kom de igennem lange strækninger med uvejsom jungle og bjerge. De kørte gennem sand, mudder og oversvømmelser. De måtte kæmpe sig gennem vandet i 71 floder uden broer, mens bilerne kørte med kraftigt overlæs af



Overalt hvor tyskerne dukkede op med deres biler, gav det anledning til ansamling af folk.

reservedele, foto- og filmudstyr, kogegrej, proviant, tøj, brændstof, våben og meget andet.

„Generalagenten for Auto Union i Bombay blev temmelig deprimeret, da han så de overlæssede biler. I sidste ende måtte bilernes udholdenhed jo også være ret vigtig for hans markedsføring,“ noterede Paul Hartlmaier i sine rejseerindringer, der blev udgivet i en brochure af Auto Union i foråret 1937.

Første del af rejsens rute går ad støvede, men dog brugbare veje over Indore til Ratlan i det nordlige Indien. Der forlader mændene med DKWerne Bomaby-Agra vejen. Så går det videre ad elendige jordveje, gennem dybt støv. „Fyrre centimeter støv, der får vognen til at 'svømme'. Støv var i det hele taget det element, som vi levede i gennem flere måneder. Luften som vi indåandede var støv. Bilernes, tøjets og oppakningens farve var støv“, skriver Hartlmaier i sin rejsebretning.



Hold for alt i verden ikke stille! Ved mange krydsninger af floder var det nødvendigt med ekstra drivkraft i form af mennesker, for at undgå at en DKW sank ned i den bløde bund.

Efter disse strabadser står mændene ved den første af de 71 floder uden bro eller færge, som de skal krydse undervejs. Deltagerne må klare gennemkørsler,

som ellers blev foretaget af oksekærrer med store hjul. Hartlmaier beretter at de fleste flodlejer har en bund af store sten eller endda består af klipper, som det ikke er ufarligt at køre over. Der er også et stort antal vandløb med så blød bund, så bilerne straks begynder at synke, hvis de går i stå. Alle disse vanskelige forhold klarer mændene i normale, seriefremstillede biler. I sin protokol om forberedelserne til at krydse floderne, skriver Hartlmaier: „Som den eneste ændring på bilerne forseglede vi dynamoerne så de var vandtætte, ledningerne blev ført gennem gummislanger og relæerne blev flyttet højere op. Disse forholdsregler viste sig overordentligt nyttige, for ofte stod vandet helt op over sæderne inde i bilerne, men der var ikke en eneste motor, der svigtede“

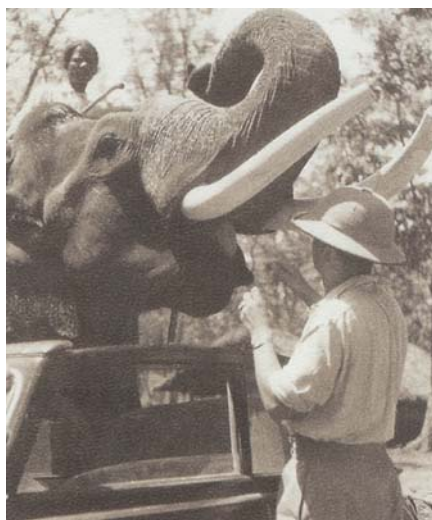
På den videre vej mod vest slutter vejene ganske hurtigt. Turen går videre i oksekærrernes hjulspor. „Så kører man med hjulene på den



64 Meisterklasse med de fire sæder var fremragende som bevægelig platform for filmkameraet

ene side nede i en håndbred fure, og hjulene i den anden side oppe på en kant. Det bliver ofte så skævt, så man hvert øjeblik skal være forberedt på at bilen vælter. To af bilerne glider i sporene på denne strækning og slår så hårdt mod klipperne, så den ene mister ophænget til bremsekablerne, og den anden får slået et bremsekabel af“, fortæller Hartlmaier

Efter et tiltrængt nytårsophold hos Maharajaen af Baroda; et ophold der ikke lader et statsbesøg noget tilbage, går turen videre mod nord i begyndelsen af januar 1936. Det næste mål er Jaipur, som ekspe-



ditionslederen siger følgende om: „Jaipur er en interessant, ejendommelig by. Elefanter og kamelkaravaner går gennem byen, aberne laver akrobatik på husene, i søen ved Maharajaens palads boltrer krokodillerne sig. Lange optog af kvinder i farvestrålende klæder bærer bryllupsgaver på hovedet. På en af de livligste pladser i byen smider en mand alt sit tøj i en bunke og går - fuldkomment nøgen - rundt og rundt om et lille tempel, mens han beder. Imens står en færdselsbetjent et par meter derfra på sin post og dirigerer en livlig trafik af biler, elefanter, cykler, kameler, oksekærrer, æsler og fodgængere. Turen går videre til New Delhi og Delhi. Her går ekspeditionen vider



Øverst og venstre: Jaipur er en ejendommelig by med de mange elefanter i gaderne

mod Agra og så mod øst til Ganges. I Benares, ved den hellige flod Ganges, overværer mændene ligbrændinger. De oplever hvordan de halvt forkullede lig bliver smidt i floden. „Da træ er så dyrt, er der mange som ikke har råd til at få deres efterladte brændt fuldstændigt“, skriver Hartlmaier. Efter et kort ophold sætter mændene kursen langs Ganges mod Bengalen, der er det område hvor Ganges og Brahmaputra

udmunder. Ved Bhalpalpur kan ekspeditionen først krydse den to kilometer brede Ganges i andet forsøg, på grund af en sandstorm. Dernæst trækker følget videre over sandede, glohede sletter mod nord i retningen mod Himalaya. Det berettes at bilerne gentagne gange sad fast i sandet i det fuldstændigt flade Bengalske landskab, og måtte skubbes fri af et dusin kulier. På trods af varmen og de ekstreme betingelser var der ingen pro-



Ekspeditionen var ikke altid heldig at støde på en færge ved floderne



Hartlmaier-ekspeditionens ankomst til Darjeeling

blemer med kølingen af motorerne, ifølge ekspeditionslederen. Efter turen over den bengalske slette, går vejen gennem bambusskove og de dystre, tætte urskove omkring Siliguri og videre, indtil Himalayas forbjerge dukker op i det fjerne. Uden ophør går vejen opad til 2.500 meters højde mod Darjeeling, hvor den tyske Nanga-Parbat-ekspedition blev udrustet i 1934.

Paul Hartlmaier finder indbyggerne i Darjeeling meget bemærkelsesværdige. Nepalesere, lepchaer

og tibetanere, et udtalt bjergfolk med kraftigt mongolske træk, der er fuldstændigt forskellige fra inderne. Her har mændene også en hårpisk, der ofte går langt ned over hoften.

„Som sædvanlig vækker vore biler et uhyrligt postyr i Darjeeling. Folk kommer strømmende til fra alle sider, og bilerne bliver straks klemt inde i menneskemængden. Enkelte fornemme mænd med hårpisk spørger på fejlfrit engelsk om bilerne, om hvor vi er fra og hvor vi skal hen. De vil vide hvad hver eneste knap og håndtag betyder“. Karavanen bevæger sig videre op til en højde af 3.000 meter. Der er kun 75 km i lige linje til Kan-

Uafbrudt opstigning i Himalayas bjerge



I 2.800 meters højde overfor det majestætiske Kanchenjunga

gchen-junga, et af de majestætiske bjerge på over 8.000 meters højde i Himalayas bjergverden. En gevaldig kæde af iskæmper strækker sig ud til horisonten, og helt ude mod vest får mændene øje på en lille pyramide, Mount Everest, verdens tag.

Den følgende strækning fører ekspeditionen ned i Teesta-dalen ad veje, der næsten ikke er bredere end bilerne. Mændene må hele tiden vige for modgående karavaner af muldyr, som transporterer uld fra Tibet. Så går det videre



De nyvaskede DKWer bliver præsenteret for Maharajaen af Sikkim

opad gennem botanikernes og insektforskernes drømmeland. „Her er der 4.000 forskellige blomstrende planter, 250 arter af bregner, 660 arter orkidéer, 23 bambusarter, 600 sommerfuglearter og 7000 forskellige slags møl,“ kan Hartlmaier berette. Etapens mål er Gangtok, hovedstaden i Sikkim, hvor ekspeditionen opholder sig nogle dage. Et af højdepunkterne under opholdet i Gangtok er utvivlsomt indbydelsen til frokost hos Maharajaen af Sikkim. Hartlmaier skriver begejstret: „Dette er ikke kun det

højest beliggende måltid for hele ekspeditionen, men også det bedste.“

Til ære for den fornemme vært, har ekspeditionens deltagere vasket de tre DKW biler og parkeret dem foran paladset. Hver eneste lille detalje, også under motorhjelmene, vil Maharajaen have forklaret. Ved synet af motoren bliver han målløs over, hvad denne lille tocyklindrede motor indtil videre har været i stand til at yde.

Så trækker karavanen igen nedad, væk fra den rene bjergluft og ned gennem de store urskove på

Himalayas sydskråninger. På disse udløbere af bjergene er der mængder af tigre, leoparder, elefanter og pytonslanger. Herfra går det over den hede bengalske slette til Ganges.

Efter at mændene med deres DKWer har krydset floden på en færge, styrer de mod Calcutta, den største by i Indien. Der bliver de ventet af en bilkolonne fra den tyske generalkonsul og den tyske klub. I Calcutta lægger ekspeditionens medlemmer bilerne ombord på den engelske passagerdamper „City of London“.



Gennem den Bengalske Golf går turen til den sydlige del af det indiske subkontinent, til Madras. Herfra skal ekspeditionen fortsætte tværs over det sydlige Indien.

I mellemtiden er det blevet april, årets varmeste måned, der går forud for monsunen. Hartlmaier skriver: „Om dagen er der 45 til 46 grader i skyggen, og om aftenen klokken 22 måler vi stadig 38 grader. Selv i morgentimerne er det så trykkende varmt, så man ikke kan sove, kun døse lidt hen en gang imellem. Moskitonetet gør lejren til en ulidelig bageovn.“

Så er spørgsmålet naturligtvis hvordan bilerne klarede sig under disse genvordigheder? Til Auto Union reklameafdelingens store



Problemer i sumpen.....



Middagspause i Peberkystens sumpede jungle. Den indiske kok laver mad

glæde var Paul Hartlmaier fuld af lovord: „Vores vogne er slet ikke blevet påvirket af varmen. Selvom de, med undtagelse af enkelte dage, har været udsat for bagende sol, og i Sydindien og på Ceylon uhyrlige regnskyl, så har karrosserierne ikke forandret sig det mindste. Der har ikke været noget spor af utætheder eller skævheder på grund af de tropiske vilkår, som nogle ellers har malet fanden på væggen om. Lakken på en af bilernes motorhjul, som var for frisk ved rejsens begyndelse, er dog blevet mat og ru. Men på de øvrige vogne har lakken holdt sig upåklageligt, selvom der ikke har været tale om nogen form for pleje.“

Denne „Karrosseritest“ så ud til, at have været særligt vigtig for Auto Union, da man på den tid planlagde at udvide eksporten til særligt de tropiske lande. Sådan en positiv bedømmelse af holdbarheden i de ofte kritiserede trækarrosserier, var meget velkommen. Men tilbage til ekspeditionen. Via Bangalore og Mysore kører bilerne til Malabarkysten. På denne tur oplever mændene et landskab med en så utroligt frodig vegetation,

som den kun kan blive, hvor tropisk hede og fugtighed mødes. „Et i sandhed paradisisk landskab, men desuden også det meste feberplagede område i Indien, - netop der hvor peberet gror,“ kommenterer Hartlmaier.

I denne region møder ekspeditionens medlemmer den uddøende stamme Todaerne. Om dette møde beretter Hartlmaier: „Det hedder sig at der hersker polyandri hos dem, således at en kvinde skulle have flere mænd; men i virkeligheden er det sådan, at syv kvinder og femten mænd i en familie lever sammen i en slags fælles ægteskab. Det vil sige at samtlige kvinder tilhører samtlige mænd, eller omvendt, om man vil.“

I mellemtiden er monsunregnen begyndt. Tunge regnskyl trommer på jorden, og gør det dybe støv – opdager man – til et mindst lige så dybt søle. DKWerne må slide sig gennem mudderet til Madura og videre til Ramnad, hvor jernbanevognene, som man har bestilt pr. telegraf, står klar så man kan komme til skibene, der skal bringe bilerne til Ceylon.

„Hvor er vi heldige, at vores biler er forhjulstrukne,“ siger Hartlmaier og priser DKW’ernes kvalitet. „Heller ikke på dette sidste stykke af vores lange rejse, lader de trofaste DKWer os i stikken, lige så lidt som ved begyndelsen. Uden fejl, uden formindskelse af trækraften bringer de stadig deres tunge last gennem det opblødte, tropisk varme land.“

Ankommet til Ceylon, det nuværende Sri Lanka, er Kandy det første mål. Da skibet fra Hansa-Linie rederiet, der skal sejle dem hjem til Tyskland fra Colombo, er forsinket ti dage, får mændene mulighed for at deltage i en storvildtjagt. For bilerne bliver det endnu en gang en stor belastningssprøve, for hvert køretøj skal også transportere to jagt-kulier, som sidder ovenpå oppakningen. På tilbagevejen kommer der ekstra læs på, i form af et mægtigt bøffelhoved og tunge trofæer fra en elefant.

Med ankomsten i Colombo er ekspeditionen slut. Uden for havnebyen ligger skibet „Uhenfels“, som til slut skal bringe hele ekspeditionen, inklusiv de tre DKWer tilbage til Tyskland. Med tre pramme bliver bilerne bragt ud til skibet og hejst ombord med en lastebom.

Under hjemrejsen, mens bilerne er surret godt fast i skibets lastrum, gør Hartlmaier regnskabet op. Af de mange medbragte reservedele har der kun været brug for tre bremsekabler, et bremsekabelophæng og fire bremsebelægninger. På trods af et overlæs på i alt 400 kg, trods den store varme og det vanskelige terræn havde brændstofforbruget holdt dig indenfor de angivne normer. Firepersoners bilen kørte i gennemsnit 14,6 km/l, den



toppersoners 14,3 km/l og den lavere gearede varebil 11,3 km/l. Et godt resultat, som bekræfter Hartlmaier i sin opfattelse: „Der findes virkelig ikke noget, der er mere velegnet end DKW totakteren. Ingen ventiler – enkel og robust, det er det eneste rigtige.“

Fra AUVK Nr. 126
Dietmar Streuber

Oversættelse: Christian Thaysen
Egebæk

For de fleste indere var ekspeditionens ankomst som et besøg fra en fremmed planet





D.31. marts 2012 - kl. 17.00 - ?

*På Steffensgård
Kværkebyvej 79, 4100 Ringsted*

*Tilmeldingsbeløb er 50,- kr. pr. person.
Deltagere skal selv medbringe en ret/mad til festen
(Ligesom til julemødet)
Øl - vand og vin kan købes.*

*Efter spisningen vil der være lotteri, og senere på aftenen
vil der blive serveret kaffe og småkager, og
der vil være mulighed for at byde op til en dans.*

Så kom til en hyggelig aften!

*Tilmelding senest d. 24. marts, på:
tlf. 40 35 15 85*

Forårstur i Jylland 2012

Søndag den 13. Maj vil Dansk DKW Club gerne se så mange af vores medlemmer som muligt til forårstræf i Jylland.

Vi har forsøgt at gøre det så spændende som muligt. Træffet starter Kl. 10,30 hos en af Danmarks mest moderne bil forretninger nemlig AUDI i Fredericia.

1. Fremmede kl. 10,30 hos AUDI Kongens Kvarter, Fredericia . Kørselsvejledning se AUDI's hjemmeside. www.fredericia.audi.dk

Der bliver en rundvisning og derefter er AUDI vært til noget drikkeelse.

2. Næste punkt på programmet bliver Fredericia Historiske Miniby, en miniby der er bygget op med huse etc. af ene frivillige pensionister, gå ind og se deres hjemmeside: Fredericia Historiske Miniby. www.arlene-meyhoff.dk

Der er her sørget for en guidet tur rundt i minibyen, vi kører i kortege fra AUDI til Minibyen. Frokosten, altså den medbragte, indtages her og i tilfælde af regn har de reseveret et hus til os.

3. Efter Minibyen kører vi en tur igennem et smukt landskab.

4. Når køreturen er slut havner vi på Gammelby Mølle, www.gammelby-moelle.dk det er en gammel vandmølle i et meget smukt natur- område, her er der bestilt kaffebord (Kl. 60,00). Gå ind på Gammelby Mølles hjemmeside og læs om dette unikke sted. PS. der er også noget for co-drivere (damerne at se på)

5. Efter denne forhåbentlige solrige- og oplevelsrigte dag er der almindelig opbrud.

6. TILMELDING: Af hensyn til punkt 1, 2, og 4 håber vi på en stor deltagelse og en hurtig tilmelding

Til: MOGENS BOJSEN TEL: 40759641 eller MAIL: GARNKAREN@LTVE.DK

MEG VENLIG DKW KILSEN MOGENS BOJSEN





HERMED INDBYDES TIL DANSK DKW CLUBS

FORÅRSTUR - ØST

SØNDAG 20/5 2012

PROGRAM: Vi mødes på **Stamholmen 215**, 2650 Hvidovre hos Teknisk Erhvervsskolecenter, hvor vi skal se det nyindrettede

AUTOMOBILVÆRKSTEDSMUSEET

Vi starter kl. **9,30** med **morgenmad** (på parkeringspladsen, hvis vejret tillader det – ellers indendørs), og får derefter en rundvisning på museet.

Museet er opbygget som et automobilværksted fra 1935 med alt, hvad dertil hører, og museet er i øvrigt omtalt med farvebilleder i forårsudgaven 2012 af FDMs blad Motor Classic.

Teknisk Erhvervscenter er også stedet, hvor man uddanner blandt andet bil-, mc- og cykelmekanikere samt karrosserismede, og vi skal naturligvis også høre og se lidt om det.

Derefter kører vi mod Nordsjælland – som sædvanligt ad en pæn omvej – hvor vi spiser **frokost**. Derefter kører vi endnu en tur, hvor vi ser endnu seværdighed. Hvad det er, skal ikke røbes her, men handler også om noget med motorer og gummihjul – og vi slutter af med **eftermiddagskaffe**.

PRISEN for alt dette; med morgenmad, frokost (men uden drikkevarer, der købes på stedet), eftermiddagskaffe, masser af bil- og mc-snak samt dæk-spark ad libitum er kun **kr. 150** pr. person – der betales ved ankomsten til Hvidovre.

TILMELDING foregår senest 1/5 2012 enten til Jan på 22 88 38 29 eller til Johan på johan@schwarz-nielsen.dk.

Turen er **også åben for ikke-medlemmer**, så tag gerne et medlem fra en anden klub eller din veteran-interessererede nabo eller kollega med!!

Vi glæder os til at se jer!

På klubbens vegne

Jan Lemming

Johan Schwarz-Nielsen



DKW MIDSOMMERTRÆF 2012

22. JUNI - 24. JUNI 2012.

Træffet foregår på Ore Strand Camping ved Vordingborg.

Ore Strand Camping,

Orevej 145.

4760 Vordingborg.

Tlf. 0045 55778822

E-mail: mail@orestrandcamping.dk

www.orestrandcamping.dk

Fredag d. 22. Juni - 2012.

Deltagerne ankommer i løbet af dagen. Evt. fællesspisning om aftenen.

Lørdag d. 23. Juni - 2012.

Efter morgenmaden, kører vi ca. kl. 10:00 mod Møn, og derfra videre til Bogø, hvor der er mulighed for at spise. Derfra tager vi færgen IDA, der har en 3 cyl. 2-takts motor, til Stubbekøbing.

Eftermiddagen er til hygge på Campingpladsen, eller lidt køb salg.

Om aftenen er der buffet og præmieoverrækkelse. I Fælleshuset.

Søndag d. 24. Juni - 2012.

Fælles morgenmad og afslutning på Midsommertræf 2012.

Pris pr. person med færge, buffet lørdag aften og morgenmad søndag.

Kr. 280,-

Børn under 15, halv pris.

Tilmelding senest d. 01. Juni 2012

Hans-Willy Rasmussen - Tlf. **54434645** - E-mail hwbr@nanet.dk

Beløbet kan betales kontant ved ankomst, eller indsættes på konto:

Danske Bank, Holmens Kanal 2-12, 1092 København K .

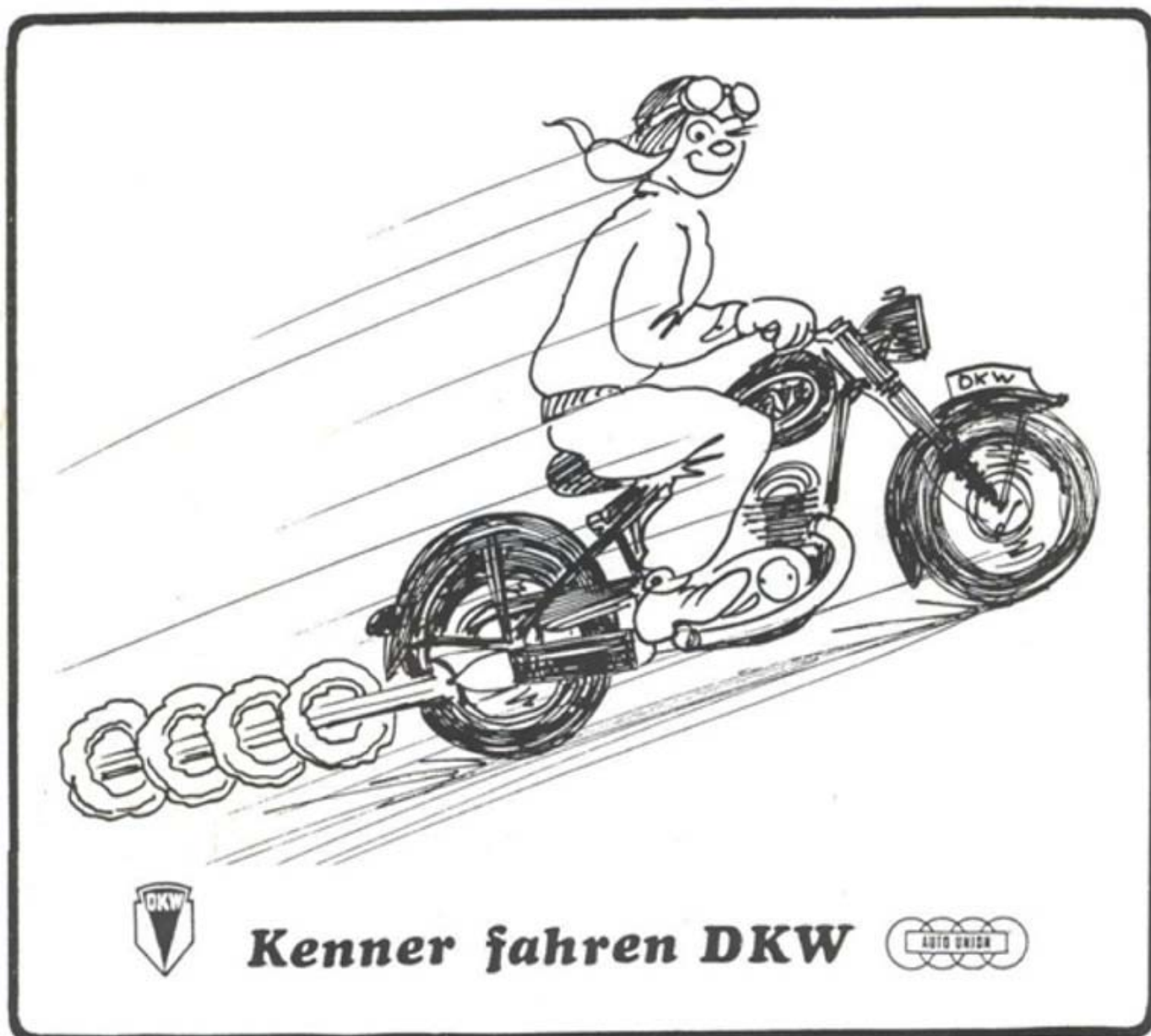
Reg. Nr. 1551 - Konto nr. 5313066

SWIFT-BIC: DABADKKK. IBAN: DK9730000005313066.

PRISER CAMPING:

Voksen pr. nat 70,- kr. Børn 2 - 12 år 35,- kr pr nat. Strøm 30,- kr. pr døgn. Hytte 4 pers 375,-kr. pr nat. Hytte 4 pers m. vand 425,- pr nat. Hytte 5 pers 475,- kr. pr nat





En herlig tegning fra vort tidligere medlem Leif Gr. Thomsens hånd. Læg endelig mærke til de fine røgringe !

MC Kavalkaden vender tilbage

Efter næsten 10 års fravær vender MC Kavalkaden tilbage som fast stof i Skylleporten. (de gamle numre af Skylleporten kan om kort tid læses på klubbens hjemmeside under siden for medlemmer.) Vi fortsætter der hvor Egon Nikolajsen slap, nemlig i 1934 hvor RT 100 så dagens lys. Man kan roligt sige at denne MC og dens efterfølgere var en epokegørende modelrække fra DKW. For nu at bruge et udtryk fra bogverdenen, så var det en bestseller. Det er samtidig også den, og dens efterfølgere, der er flest af i dag, naturligt nok. Det er i erkendelse af at mange af vores medlemmer har sådan en pruhest stående, at vi har valgt at genoptage kavalkaden. Vi håber derfor at i må få glæde af at læse herom i de følgende numre af Skylleporten. Kavalkaden starter i dette nummer, og tænkes fortsat indtil den sidste „Rigtige“ DKW MC.

Herefter er det tanken at fortsætte med en bilkavalkade, startende med Dampf Kraft Wagen, og afsluttet med den statelige F102'er. Muligvis efterfulgt af en kavalkade af de Argentinske og Brasilianske DKW modeller.

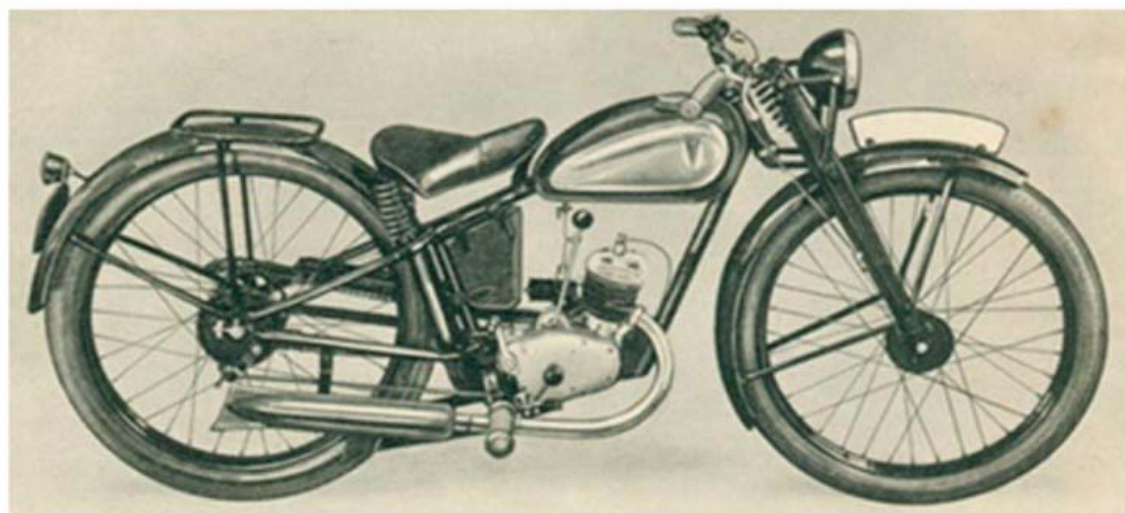


DKW Motorcykel Kavalkade



RT 100.

Den lille RT (Reichs-Typ) 100 blev præsenteret i 1934. Dengang havde man næppe forestillet sig at den i videreudviklet udgave, skulle gå hen og blive DKW's mest solgte motorcykel. Ja faktisk gik den hen og blev verdens mest kopierede motorcykel. Den blev lanceret som en "folkecykel" og med en salgspris på kun 345 Reichsmark var den uhørt billig, og derfor udenfor enhver konkurrence på markedet. Cyklen havde Kickstart, fodhvilere og tre gear, hvilket var usædvanligt for små motorcykler dengang. Grundmodellen var lakeret sort, og farvevariationerne begrænsede sig til hvide, eller guldfarvede stafferinger på tank og skærme.



Type	RT 100 (Reichs-Typ)
Motor	1. Cylindret, vendeskyttet totaktsmotor, 98,2 cm ³
Køling	Fartvindhølet
Boring	50 mm.
Slaglængde	50 mm.
Slagvolumen	98,2 cm ³
Karburator	Amal
Tænding	Svinghjuls magnet
Effekt	2,5 HK
Tophastighed	60 km/t.
Smøring	Olieblandet Benzin, 1:25
Produktionstid	1934-1936
Varianter	Ingen
Produktionsantal	Ca. 10.000 stk.
Konstruktør	Hermann Weber

Producent:

AUTO – UNION AG. Zschopau / Sachsen

Mindeord for Steen Banke

Søndag den 22. Januar 2012 fik jeg den sørgelige meddelelse, at Steen Banke var sovet stille ind på Herlev sygehus. Dette var et chok for mig og sikkert også for alle andre, som kendte Steen Banke.

Allerede som organisator af det internationale DKW-træf i Danmark lærte vi Steen og Lone at kende. Dette udviklede sig til et hyggeligt samvær, både privat og i Dansk DKW-klubs regi. Steen var en behagelig person at omgås og desuden var han dygtig og hjælpsom med sin viden. Han hjalp rigtig mange personer, med at løse deres diverse problemer indenfor hans vidensområde. Endda i Tyskland, Sverige, Norge og øvrige lande havde han en bred venskabskreds, som ligeledes kommer til at savne personen Steen Banke.

Foruden at være formand for Dansk DKW-klub igennem en årrække, var han den store organisator i forbindelse med det internationale træf i Vingsted. Dette var et træf i international klasse, som han blandt andet fik meget ros for.

I Nærum kunne man også opleve Steen Banke som kustode hos Sommer Automobilmuseum – hvor alle besøgende ligeledes knyttede mange kontakter med Steen, især under selve udstillingen med DKW/Auto Union og Jørgen Skaft Rasmussen-udstillingen. Steen bidrog i den grad med inputs og ideer til selve udstillingen, samt udstillede sin egen bil på udstillingen. Der var altid en prik over i'et, når Steen og Lone engagerede sig i noget.

Familien og omgangskredsen mindes tillige de mange hyggelige ture til diverse DKW-træf rundt omkring i Europa. De fleste gange valgte vi selv at køre i vores historiske biler og det hændte da også, at en af bilerne ikke ville køre. I fællesskab ordnede vi bilerne og videre kom vi da.

Vi har tilbragt mange timer i Steen og Lones sommerhus i Sverige og det har altid været en oplevelse værd. For et par år siden valgte vi at lave en fællesrejse til Færøerne. Det var en oplevelsestur, som han og Lone nød meget og som man siger – at begge fik en på „opleveren“. Han var meget interesseret i den historiske del af Færøerne.

Et to-takts-hjerte har nu slået en sidste gang – og vores tanker går nu til Lone og sønnerne over det svære tab.

Ære være Steen Banke's minde.



Jeg takker for Jeres deltagelse og blomster ved Steen`s begravelse. For mig blev det en smuk afsked og jeg ved at Steen ville have ønsket det.

Jeg sender Jer alle mange tanker.

Lone Banke

Racerbiler med DKW-mekanik

Af Jarl Persson (fra NDU 103)
oversat af Lars Chr. Larsen

Scampolo



Scampolo med 350 cc DKW motor.

Vi kan begynde i slutningen af 40'erne, da de to tyskere Walter Arnold og Walter Komossa byggede racerbiler med DKW motor i Recklinghausen, i Tyskland. Bilen blev kaldt Scampolo, og den første udgave af bilen havde en vandkølet DKW SB350 motor. Bilen var let og hurtigt, og vandt næsten alle de tyske løb i 1948, med Walter Komossa som kører. Det var i klassen formel 3 for biler op til 500 cc og 250 kg. Også de andre lande i Europa begyndte at producere racerbiler efter krigen, så konkurrencen var hårdere, men alligevel tog Komossa sejre med podieplacering med den lille bil i 1949 til 52.



Komossa på Avus banen i 1951.

Da Cooper bilerne kommer på banen, tog de mere og mere over, og i 1953 var det slut med den lille bil med DKW motoren. Det blev lavet i alt 10 styk af Scampolo, med motorer fra mange forskellige mærker, men også en version med en DKW Super Sport 600 motor. Men den, der huskes bedst, er den lille bil med SB350 motor!



Eifelløbet i 1950. Her står Scampoloen foran en Veritas, og her ser vi hvor lille den er i forhold til „normale“ biler.



Den eneste overlevende Scampolo står på museet på Nürburgring.

Formel Junior

Formel Junior blev godkendt af CSI (ikke tv-serien, men Commission Sport International) i oktober 1958. Manden bag Formel Junior var den italienske greve Giovanni Lurani, og ideen med denne klasse var, at unge bilister skal have erfaring med billige biler. Der skulle bruges standard dele fra almindelige biler. Der har været spekuleret i, hvorfor klassen blev startet, det var fordi de italienske køreklarer sig dårligt i Formel 3. Og italienske mærker dominerede det første år, men de ville snart blive slået ud af engelske producenter. Reglerne for klassen var, at bilerne skal have en standard bilmotor der er produceret i enten 1000 eller 1100 cc. Den 1000 cc motor til bilen vejer 360 kg, mens der i 1100 kunne bilen vejer 400 kg. I Italien, Fiat 1100 motor populær i 1958, senere bruges motorer fra Mini, DKW og Saab og andre.

Der var mange producenter / teams, som brugte DKW motorer og mekanik. Vi vil se på nogen af de mest kendte.

Elva-DKW - England

Elva var et engelsk mærke grundlagt i 1955 af Frank G Nichols. Navnet Elva stammer fra det franske: elle va, hvilket betyder, at hun går. Da de begyndte at lave Formel Junior biler, var disse i første omgang lavet med BMC motorer, men i 1959 gik de over til at bruge DKW motorer, der blev tunet af Gerhard Mitter. Der er så vidt redaktionen ved, en Elva i Danmark.



Elva DKW kørt af Jim Hall.

Gerhard Mitter - Tyskland



Gerhard Mitter i 1968.

Gerhard Mitter blev født i Tjekkoslovakiet i 1935, men familien blev deporteret efter 2. Verdenskrig. Han begyndte sin racing karriere ved at køre motorcykel racing. Til sidst begyndte han til køre Formel Junior, og blev den mest succesfulde tyske kører med 40 Formel Junior sejre. .



Mitter DKW

Han kørte også syv Formel 1 løb. Men Gerhard Mitter kunne mere end at køre bil, han havde også et enormt teknisk talent. Han begyndte at trimme DKW motorer i deres egen virksomhed, Autohaus Mitter i Leonberg.

Gerhard Mitter byggede 10-DKW Formel Junior biler. I dag findes 3 sådanne biler bevaret. Mitter blev dræbt i en ulykke på Nürburgring i 1969.



Mitter DKW

Se også Skylleport nr. 73 Side 14

Lova-DKW - Belgien

Lova-bilerne blev bygget i den belgiske by Leuven af designer Jef Dujourie. Han byggede sin første bil i 1960, med en frontmonteret DKW motor.



Lova DKW

Denne bil var dårlig, så Lova kom derfor med en ny model med hækmonteret DKW motor. I 1961 blev Lova kørt af en chauffør ved navn Willy Vroomen, og det skal være en af de bedste navne i motorsport historie. I 1962 gik Lova over til Ford motorer.

MBM-DKW - Schweiz



MBM står for konstruktøren, byen den blev bygget i, og den der har bygget motoren. Det første M står for Monteverdi, som i Peter Monteverdi. B „står for byen Basel i Schweiz, og det sidste M ‘står for Mantzel. MBM havde en hækmonteret DKW motor. Peter Monteverdi skal ikke have været

let at samarbejde med, og inden for et år var han og Mantzel blevet uvenner.

Monteverdi henvendte sig til Mitter, og da hans efternavn også begyndte med M, kunne han fortsætte med navnet MBM. Men i 1961, blev han også uvenner med Mitter , fordi han gik alene, og MBM var nu Monteverdi Binningen Motors (Binningen er en forstad til Basel). Til sidst, begyndte han at lave biler med Porsche mekanik. MBM-DKW har også haft en vis succes i USA,



hvor køretøjet blev solgt som Machan.

MBM DKW 1960

I slutningen af 60'erne begyndte Monteverdi at lave GT biler i Lamborghini og Ferrari klasse.

Volpini, DKW - Italien

Scuderia Volpini var en italiensk firma, der byggede Formel Junior biler primært med Fiat mekanik,



men i 1959-60 leverede de også biler med DKW motor.

Volpini DKW

Andre racerbiler

Charles Deutsch, CD-DKW

Charles Deutsch specialbyggede racerbiler, hovedsagelig til Panhard. Men i 1963 blev der bygget en bil med DKW-mekanik.

Bilen blev opkaldt efter initialerne konstruktørens, CD-DKW.

Se i øvrigt Skylleport nr. 76



CD-DKW 1963



CD-DKW 1963 i 12 timer i Reims samme år.

Spyder Curitiba - Brasilien

Denne bil blev bygget af Marcio Albreu Leitão i 1966. Bilen havde en motor, gearkasse og hjul fra DKW. Bilen havde et karrosseri af stål og havde en vægt på 570 kg.



DKW Carcara - Brasilien

Lorge Lettry var chef for Vemag DKW racing division i Brasilien. Han er legendarisk for at have trimmet en 1000 cc motor til 106 hk. I 1966, satte han en hastigheds rekord for Sydamerika med denne bil. Bilen havde en 1000 cc DKW motor, og takket være et ultralet og aerodynamisk karrosseri fik han bilen op i 212 km / t!.



Carcara



Ønskenumre fra 1958 til 1976 stopper

SKAT meddeler nu, at indførelsen for Digitalt Motorkøretøjs Register (DMR) er fastsat til den 6. juni 2012. Det betyder, at ejere af veteranbiler og veteranmotorcykler fra 1958 – 1976 efter denne dato ikke længere kan få et ønskenummer til de historiske, sorte nummerplader med to bogstaver og fem cifre. Efter 6. juni udstedes der fortsat historiske nummerplader med de ønskede bogstaver, men ikke med ønskede cifre.

Det har blandt andet den konsekvens, at veteranbiler og -motorcykler fra 1958 til 1976 ikke længere kan få det nummer, som køretøjet blev registreret med første gang. Frem til 6. juni kan det fortsat lade sig gøre at bestille ønskeplader for biler og motorcykler fra 1958 til 1976.

Biler og motorcykler fra før 1. april 1958 kan fortsat få ønskenumre, da indførelsen af DMR kun påvirker historiske plader med to bogstaver og fem cifre.

MhS har forhandlet sig frem til, at der i hver nummer- og bogstavsserie (for biler og motorcykler fra 1958 til 1976) reserveres et antal tilfældige numre, der er spærrede til de sorte, historiske nummerplader. MhS har i alt fået reserveret 150.000 numre til veteranbiler og 50.000 numre til veteranmotorcykler.

SKAT regner med over ca. 40 år at udstede mere end 10 millioner nummerplader med de nuværende to bogstaver og fem talcifre. Når DMR går i gang, startes der fra AA og de laveste numre, hvorfor det for MhS har været vigtigt at få reserveret et stort antal numre og bogstavskombinationer, så man fortsat kan få historisk, geografisk korrekte sorte plader.

For veteranbiler og motorcykler fra før 1958 vil der ikke blive ændret noget i ordningen med historiske nummerplader.

Historiske nummerplader kan bestilles via en erklæring fra MhS (se her på hjemmesiden under historiske nummerplader) eller direkte hos SKAT.



Oldtimerløbet

Gråsten – Flensborg  Lørdag d. 26. maj 2012

Nu er forberedelserne til Oldtimerløbet 2012 i fuld gang!

Med tankerne henledt på Oldtimerløbet i 2011, er vi nu ved at forberede dette års oldtimerløb. I år er det 22. gang vi arrangerer Oldtimerløbet og vi er allerede godt i gang med detailplanlægningen. I 2011 havde vi ca. 1.000 køretøjer på oldtimerpladsen og næsten alle var med på ruten fra Gråsten til Flensborg og retur. Vi håber og tror på, at solskinsvejret er med os igen i år, hvor vi glæder os til at modtage mere end 1.000 flotte køretøjer med deres «glade og humørfyldte» ejere og i fællesskab opleve et sandt inferno af lak, krom og gummi. Vi ved fra de senere år, at mange mennesker vil komme og se de interessante oldtimerkøretøjer fra dengang «far var dreng». Der er mulighed for camping i nærheden af pladsen, der er dog begrænsning på antal af biler med campingvogn!

Oldtimerløbet har udviklet sig til en folkefest i både Gråsten og i byer langs ruten til Flensborg. Over 4.000 betalende gæster besøger gerne pladsen for at beundre de skønne køretøjer, og der er et meget stort antal glade tilskuere langs køreruten, som har etableret sig med campingborde, teltpavilloner, flag, termokander og svalende drikke. **Vi håber alle deltagere som tilskuere vil være med til, at festliggøre årets oldtimerløb.**

Vedhæftet følger invitationen til **Oldtimerløbet** 2012, som vi i år sender via e-mail med tilhørende PDF-filer, som består af Info-brev og tilmeldingsblanket/er. Vi håber, at den vedlagte e-mail adresse er den korrekte, og at I kan videredistribuerer materialet i klubben. Ellers er I velkomne til at kontakte undertegnede og oplyse de rigtige data, således at jeres klub kan få tilsendt materialet til rette vedkommende.

Idégrundlaget for **Oldtimerløbet** er at skabe et forum og en begivenhed, hvor ejere af historiske køretøjer under afslappede former kan møde ligesindede, hvad enten den primære interesse samler sig om knallerter, scootere, motorcykler eller biler og traktorer, samt at præsentere den **motorhistoriske udvikling** for et bredt publikum.

LIONS CLUB Broager-Gråsten står som arrangør af arrangementet. Et evt. overskud båndlægges i LIONS CLUBS aktivitetskasse, og anvendes **100% til humanitære og almennyttige formål** lokalt, nationalt og internationalt, samt til Oldtimer Prisen.

Det skal siges, at der er mange om at løfte opgaven i lokalsamfundet og vi vil bl.a. nævne: Sønderjysk Motorcykel Club, forenings/klubmedlemmer fra mange klubber som stiller sig til rådighed også med dommere, Sønderjyllands Veteran knallertklub, Sønderborg Beredskab, Lions Club Flensburg samt handelsstanden og erhvervslivet i Gråsten.

Ønsker du yderligere oplysninger, er du velkommen til at kontakte undertegnede.

Venlig hilsen

Lions Club  Broager-Gråsten
Oldtimerudvalget

Erik Krogh

Skuespiller **Asger Reher**
fra **Ørkenens Sønner**
er årets **løbsstarter**
Asger er også selv oldtimerentusiast



Sletmarken 10, 6310 Broager, tlf. 74 44 91 30, mobil 26 73 81 30 - E-post: erik@oldtimerloebet.dk

Se mere på www.oldtimerloebet.dk

PS. Hvis du ikke er den rette modtager, beder vi venligst om, at du meddeler os dette, eller videresende til den rette person. Mange TAK!

Oldtimerløbet

Gråsten – Flensborg  Lørdag d. 26. maj 2012

www.oldtimerloebet.dk

Så er det igen tid til at tilmelde sig OLDTIMERLØBET Gråsten-Flensborg. Vi inviterer dig til at deltage i det traditionelle historiske arrangement for motoriserede køretøjer. Kom og sæt dit præg på danmarks største træf på hjul, hvor den motorhistoriske udvikling synliggøres ved fremmødet af ca. 1000 skønne gamle køretøjer.

PROGRAM

- Kl. 08.00 Registrering af deltagerne.
- Kl. 10.30 Bedømmelse af køretøjerne.
- Kl. 12.30 Start på køreturen til Flensborg.
- Kl. 14.00 Harley-Davidson på Oldtimerpladsen.
- Kl. 16.30 Præmieuddeling.
- Kl. 19.00 Oldtimer - Festaften

Om formiddagen hygger deltagerne sig i hinandens gode selskab, mens publikum nyder de smukke og spændende køretøjer og dommerne bedømmer dem. – Køreturen til Flensborg går ad den vante rute gennem Gråsten med et smut forbi slottet og videre langs Flensborg Fjord til Kruså og Flensborg. Der er tradition for et stort og veloplagt publikum, som hylder deltagerne på ruten. – Vel hjemme igen, er der præmieuddeling og afslutning for dem, som ikke bliver og deltager i det hyggelige oldtimerfest. Der serveres en lækker festmenu, og orkestret "4FUN" underholder under spisningen og den efterfølgende svingom. – Der er kun plads til 350 festdeltagere om aftenen, så tilmeld dig mens der endnu er ledige pladser.

STUMPEMARKED

Har du noget at sælge, som relaterer sig til deltagerne og deres køretøjer, så stil op på vores hyggelige stumpe-marked. Det koster kun kr. 45,00 pr. facademeter. – Du melder til på nedenstående talon. – Har du spørgsmål til stumpe-markedet, er du velkommen til at kontakte Klaus Langendorff på mobil 22 31 06 42 eller e-mail: klaus@oldtimerloebet.dk. Deltagere i stumpe-markedet kan få bedømt sit køretøj uden at deltage i køreturen til Flensborg.

SERVICEOPLYSNINGER

På turistinfo i Gråsten, Slotsgade 26, (Statoil) informeres om campingpladser, kroer og hoteller, ligesom der på www.visitsonderborg.com findes mange praktiske oplysninger. Der er mulighed for at benytte det grønne område ved Gråsten Skole til telt-camping og biler m/ campingvogn samt autocampere (begrænset antal),-området ligger meget tæt ved Oldtimer-pladsen. Ligeledes kan vi henvise til de nærliggende campingpladser.

SPØRGSMÅL

Info ved Martin Nielsen tlf. 74 65 34 40 pr. mail: martin@oldtimerloebet.dk og Kaj Hattens tlf. 74 65 02 70, pr. mail: kaj@oldtimerloebet.dk

KLASSEMENTER

1. Cykler med hjælpemotor, til og med årg. 1982
2. Knallerter med tilhørende stel, til og med årg. 1982
3. Scootere og kabinescootere, til og med årg. 1982
4. Motoreyklar til og med årgang 1945
5. Motoreyklar fra årg. 1946 til og med årg. 1982 - til og med 250 cc
6. Motoreyklar fra årg. 1946 til og med årg. 1982 - over 250 cc
7. Japanske motoreyklar til og med årg. 1982 - til og med 250 cc
8. Japanske motoreyklar til og med årg. 1982 - over 250 cc
9. Biler til og med årg. 1945
10. Biler fra årg. 1946 til og med årg. 1982
11. Veterantraktorer og -landbrugsmotorer til og med årg. 1982
12. Lastvogne og busser over 3500 kg til og med årg. 1982

BEDØMMELSE/POKALER

Biler, lastbiler, traktorer og motorer tildeles pokaler efter dommerens frie valg. Knallerter og MC får pokaler i disciplinerne: "Bedst restaurerede køretøj" eller "for originaltilstand" HUSK at krydse af på tilmeldingen, hvilken disciplin du ønsker at deltage i hvis du kører knallert eller motorcykel.

MØDESTED

Ringriderpladsen i Gråsten. Følg skiltene.



TILMELDING

Benyt nedenstående kupon eller udfyld den tilsvarende kupon på hjemmesiden www.oldtimerloebet.dk. Tilmeldte efter d. 14. maj optages ikke i løbsprogrammet. Efter tilmelding modtager du yderligere skriftlig information. Betaling: Sydbank 8060-1007166 kontonavn, Lions Club Broager-Gråsten, eller pr. check sammen med tilmelding. Tilmelding efter d. 14. maj pålægges gebyr på 25,- kr og giver ikke ret til bedømmelse.

ARRANGØR: LIONS CLUB Broager - Gråsten med venlig medvirken af Sydjysk Motorcykelklub, Sønderjyllands Veteranknallertklub og Lions Club Flensborg.

TILMELDING / senest d. 14.5.2012 - kan også foregå på www.oldtimerloebet.dk

Kupon sendes til LIONS CLUB Broager - Gråsten
v/Martin Nielsen, Stjerneparken 81, 6300 Gråsten

Navn: _____
Adresse: _____
Postnr.: _____ By: _____
Tlf: _____ E-mail: _____
Mærke/type: _____
MC motorstørrelse: _____ cc _____
Årgang: _____ Klassement _____

Knallerter og MC: Jeg ønsker at blive bedømt i disciplinen: _____

Bedst restaurerede køretøj. For originaltilstand

Deltager i stumpe-marked Ønsker antal _____ facademeter á 45,- kr.
Betaling af stumpeplads: senest 14 dage efter tilmelding

DELTAGERGEBYR

Antal		I ALT
_____	Knallert á kr. 75,00	_____
_____	Motorcykel á kr. 100,00	_____
_____	Bil-lastbil-bus á kr. 150,00	_____
_____	Traktor á kr. 85,00	_____
_____	Landbrugsmotor á kr. 25,00	_____
_____	Camping el á kr. 100,00	_____
_____	Årsbjælke á kr. 30,00	_____
_____	Plakette á kr. 40,00	_____
_____	Festaften á kr. 120,00	_____
_____	Facademeter á kr. 45,00	_____
TOTAL		Kr. _____,00

Svenska Audi-DKW-klubbens 40 årsjubileum!

Årsrally 2012 i Skåne

Välkommen till årets DKW-rally som kommer att äga rum lördagen den 18 augusti 2012. Start och mål blir vid Barsebäcks Kärnkraftverk. Det kommer att bli många tillfällen att stanna på den ca 8 mil långa och vackra rundan med såväl frågor som lite praktiska prov/lekar. Starten sker klockan 10. Dessförinnan frukost 8-9.30. Lunch serveras halvvägs, i Billeberga. Vi beräknar att alla är i mål vid 15-tiden och då blir det även tillfälle till ev bakluckeförsäljning. Under en av rundans kontroller kommer det finnas möjlighet att köpa retrokläder och accessoarer passande till era bilars årsmodeller. Är du loppisfantast finns även minst två längs rundan.

Middagen kommer att serveras kl 19 då det också blir lotterier och prisutdelning. För er som anländer redan på fredagen kommer vi att grilla på kvällen till självkostnadspris.

Avgifter

Bil inkl förare 300 kr

Passagerare 200 kr

Barn upp till 15 år gratis

Betalning sker till klubbens plusgiro 78 90 60 – 1 senast den 29 juli. Det kan i undantagsfall gå att betala på startplatsen. För utländska gäster IBAN: SE88 9500 0099 6034 0789 0601, BIC/SWIFT: NDEASESS I startavgiften ingår frukost, lunch och middag inkl vatten/lättöl för lördagen. Om du önskar särskild kost, v g uppge detta vid anmälan.

Anmälan

Senast den 29 juli behöver vi er anmälan, som ni kan göra via mail till ingalinton@globalnet.net eller per telefon till Lennart 040-41 19 41. Meddela gärna vilken bil, årsmodell och ev. medlemsnummer ni kommer att delta med. Meddela även om ni deltar i fredagskvällens grillning och om ni önskar frukost söndag.

Logi

Det finns möjlighet att boka rum på Barsebäcks vandrarhem, tel 046-72 40 00, www.barsebackkraft.se senast 29 juli. Uppge att det gäller DKW-klubben.

Här finns 39 dubbelrum à 300 kr och

6 enkelrum à 200 kr

Sänglinne kostar 30 kr/ person eller medtas

Frukost 60 kr/person (för söndagen, obs uppges vid anmälan och betales på plats)

Andra boendialternativ är :

Sundblick Bed & Breakfast, tel 0418-43 53 00, www.sundblick.se

Barsebäck Strand Camping, tel 046-77 62 70, www.barsebackstrand.se

Dahls Hotell, Löddeköpinge, tel 046-285 24 00, www.dahlshotell.se

Hjärtligt välkommen!

Har du frågor:

Håkan Andersson 0046 0418-43 15 83, nh.andersson@gmail.com

Bosse Hansson 0046 0418-258 69,

Lennart Samuelsson 0046 040-41 19 41



Værkstedssiden



Vogntype	Tidlig tænding i mm før top.svingklods fuld ud slået.	Kontrol-mål (D) i mm.Gab ved svingklods	Virkeområde begynder/ slutter ved omdr/min.	Svingklods reservedels-nr.	Trykfjeder reservedels-nr.	Farve på trykfjeder
personvogensmodeller						
F 93/94 900 ccm 40 hk	3	3,3 - 0,6	1300 2200	6403 367 10 00 000	6617 367 12 00 000	#
DKW-junior 750ccm 34hk	2,5	3,5- 0,6	3000 3500	8861 313 14 03 000	8861 313 41 02 000	hvid
DKW-junior 750ccm 34hk						
m. tændingsbank	3	3,5- 06	3500 4100	8861 313 14 03 000	8861 313 41 03 000	blå
DKW-junior 750ccm 34hk						
m. Diesel lyd +++)	3	3,5- 0,6	2200 2900	8861 313 14 03 000	8862 313 41 00 000	grøn
DKW-junior 800 ccm 34hk	3	3,5- 0,6	2400 3000	8861 313 14 03 000	8862 313 41 00 000	grøn
AU 1000/58 44hk						
AU 1000/60 44hk						
AU 1000S/60 50hk	2,5	3,5- 0,6	2400 3000	8861 313 14 03 000	8862 313 41 00 000	grøn
AU 1000/62 44hk						
AU 1000/S 50hk						
De 5 samme typer men mod tændingsbank	2,5	3,5- 0,6	3000 3500	8861 313 14 03 000	8861 313 41 02 000	hvid
De 5 samme typer men i kystområder (f.eks.Dan mark) og mod tændingsbank	3	3,5- 0,6	3500 4200	8861 313 14 03 000	8861 313 41 03 000	blå
AU 1000S/60+62 50hk m. diesellyd +++)	3	3,5- 0,6	2200 2900	8861 313 14 03 000	8862 313 41 00 000	grøn
AU1000Sp/58/60/62 55HK	2,5	3,5- 0,6	3500 4200	8861 313 14 03 000	8861 313 41 03 000	blå
Schnellaster F800/3 900ccm	3	3,3- 0,6	1500 2000	6403 367 09 10 000	6617 367 12 00 000	#
Munga 900ccm indtil motor-nr 6630 9944	3,5	3,3- 0,6	1500 2000	6403 367 09 10 000	6617 367 12 00 000	#
Munga 900ccm fra motor-nr 6630 9945	3	3,3- 0,6	2500 3000	8861 313 14 01 000	6617 367 12 00 000	#
Munga 1000ccm	3	3,3- 0,6	2500 3000	8861 313 14 01 000	8862 313 41 00 000	grøn
Munga 1000ccm mod tændingsbank	3	3,3- 0,6	3000 3500	8861 313 14 01 000	8861 313 41 02 000	hvid
I tilfælde af større reparationer hvor remskiven er eller bliver udskiftet til reservedels-nr 8861 310 26 00 000 kan følgende indstilling anvendes.						
F 93/94 900ccm 40hk	3	3,3- 0,6	1300 2200	8861 313 14 00 000	8861 313 41 00 000	gul
F 93/94 900ccm 40hk mod tændingsbank	3	3,3- 0,6	3000 3500	8861 313 14 00 000	8861 313 41 00 000	hvid
Schnellaster F800/3 900 ccm	3	3,3- 0,6	1500 2000	8861 313 14 01 000	6617 367 12 00 000	#
Munga 900ccm	3,5	3,3- 0,6	1500 2000	8861 313 14 01 000	6617 367 12 00 000	#

Mod diesellyd indstilling ved kompression 7,25-7,50 i sodrenset tilstand (ny 6,75-7,0) ***)

Tændingsindstilling for ældre modeller Millimeter før top

F2-F8..... 5mm

Schnellaster F89 L 5 - 5,5mm

Schnellaster F800 type 30..... 3,5mm ved 3250 omdr./min.

Schnellaster F800 /3 til motor-nr. 66152999..... 4 - 4,5 mm

Sonderklasse F91..... 4,5 - 5 mm

er der ingen farve på fjederen

J	U	L	E	F	R	O	K	O	S	T
U	B	E	N	Y	T	T	E	T		U
B	E	V	I	S		A	R	T	E	R
I	S		G	I	D		N	E	M	T
L	E	G	E	S	Y	G	E		N	E
Æ	T			K	R	O		H	E	L
U		S	I		E		L	O	R	D
M	E	N	N	E	S	K	E	R		U
S	T	A	T	I	K		A	C	R	E
F	A	R	E	R	E	N		H		R
E	G		R	E	L	Æ			O	N
S	E	L	V		E	R	F	A	R	E
T	R	E	A	K	T	E	R		N	
E	N		L	O		D	E	L	E	S
N	E	D		K	R	E	M	E	R	E

J	U	L	E	D	E	K	O	R	A	T	I
O	N										

OBS. OBS. - det er stadig vigtigt

Vigtig meddelelse til alle medlemmer med e-mail.

Har du e-mail adresse, er det vigtigt, at du sørger for, at vi har denne i vores medlemskartotek.

Har vi den ikke, kan du miste kontakt og information fra klubben. Som en service udsender vi til de af vores medlemmer, der har e-mail, løbende informationer om møder og andet, der har aktualitetsværdi.

Sørg derfor for, at I har sendt jeres e-mail adresse til klubben.

Vi har efterhånden en del e-mail adresser, men vi kan konstatere, at ikke alle er i funktion.

Derfor: **husk hvis I har fået ny e-mail adresse at sende denne til klubben**

enrum@worldonline.dk

Når I sender mail, så husk at opgive navn og adresse og meget gerne også medlemsnummer.

Klub effekter



Rudemærker til indvendig / udvendig montering: 10,00 kr.

Klubnåle: 30,00 kr.

Emalieskilte 130,00 kr.

Bagrude streamer „Dette er ikke en AUDI“ 70,00 kr.

Bæltespænde i metal 150,00 kr.

Forhandler klæbemærke (blå/gul) 50,00 kr.

kan bestilles hos kasserer.



Klubben har stadig en del gamle numre af Skylleporten på lager. Vi vil gerne have ryddet op i disse,

Derfor sælger vi nu ud til særpris: **Mod betaling af porto**

Ring til vor kasserer Hans-Willy Rasmussen og bestil: 54 43 46 45

eller e. mail : hwbr@nanet.dk

Følgende numre er på lager:

Nr.: 72 - 73 - 74 - 75 - 76 - 77 - 78 - 79 - 80 - 81- 82 - 83 - 84 - 85 - 86 - 87 - 88 - 89 - 90 - 91 - 92 - 93 - 94

Redaktørhjælp søges !

Da jeg og bestyrelsen har ingået det forlig, at jeg fortsætter i endnu i en periode, mod at jeg får tilknyttet nogle skribenter rundt om i landet til redaktionen. Arbejdsopgaverne for disse kunne være: referater fra møder/træf - tekniske artikler - oversættelser af udenlandske artikler.
Med venlig hilsen Lars

Køb - Salg - Bytte

Sælges: F89 Personbil 1953 (1 af 4 kendte i DK)
Skal restaureres mekanisk - karrosseriet er i meget fin stand, kun minimal rustarbejde, men skal dog males Pris 14.000 kr. Jens Chr. Nielsen-tlf.97492920



Købes: Diverse dele til RT 175 VS - lygter, tank, kromdele, forgaffeldele eller evt en hel cykel til dele
Nye Continental dæk Sælges 155/80-13 Pris pr. stk. 350kr.
Per Hegård tlf. 86474831

SÆLGES, Chass. ramme til DKW Schnellaster, 2 cyl. årg. 1952 - 53, med div. styretøjsdele, bremsedele, forfjeder og støddæmper o.a. 1000 kr. el.bud. Henvendelse på telefon 40812510



Nye medlemmer:

Nr. 99. Christian Bovbjerg, Elsøvej 150, 7900 Nykøbing M.
tlf. 97 72 13 34 - DKW F94 4 dørs

Nr. 108. Hans Dieter Gertz, Hidlervegen 14, N - 5460
Husnes. Norge

Nr. 112. Bent B. Jensen, Mejerivej 5, Hjerting, 6630
Rødding. Tlf. 30423460 E-mail bentbjensen@jubii.dk
Wartburg 353 Tourist -1968.

Deres
medarbejder



Søger du reservedele m.m.

Her er et lille udvalg med adresser

<http://www.horex.de/tachos.htm> speedometer reparation og reservedele

<http://www.veteranposten.dk/>

<http://www.chemnitzer-oldtimerdienst.de/>

<http://www.dkw-autounion.de/>

<http://auto-union-veteranen-club.de/>

<http://www.dkw-motorrad-club.de/start/home.html>

<http://www.dkw-club.com/>

<http://www.auc-zwickau.city-map.de>

<http://www.dkwclub.nl/>

<http://www.belgische-dkw-autounion-club.be/index.php>

<http://www.ndu.no/>

<http://www.autosite.se/DKW/>

<http://www.dkwclub.org/>

<http://www.autoteppich-autopolster.de/>

<http://www.wk-verlag.de/>

<http://www.dkw-geyer.com/>

<http://www.mobilitaeten.de/>

<http://www.dkwmesse.de/>

<http://www.dkwklose.de/>

<http://www.classic-garage-radebeul.de/>

<http://www.kexel.de/>

<http://www.staufenbiel-berlin.de/>

<https://museumshop.audi.de>

<http://www.classicdepartment.com/company.htm>

<http://www.classic-motorrad.de/>

<http://www.franken-klassik.de/ersatzteile/dkw/dkw.htm>

http://www.motorrad-stemler.de/lists/bu07_e.htm

http://www.matz-autoteile.de/test/installation/index.php?option=com_content&task=view&id=13&Itemid=34&mzlink.html

<http://www.dk.glasurit.com/>

<http://av-federkerne.de>

<http://www.seidel-profile.de>

<http://www.kneisner-technik.de/qs/qsmain.htm>

(udstødning i rustfrit stål til bl.a.de gamle Audi modeller)

<http://www.youtube.com/>

www.dkw-angebote.de

Mobilitaten A.Guldenstein, Vogtkamp 24

D-22391 Hamburg , 0405361810.

guldenstein@mobilitaeten.de

Gummiprofiler og beslag.

Fa. Top'n TrimShop Gerd Nilson

Rundgangen 10 S-25452 Helsingborg.

www.Kemper-parts.de (Munga reservedele)

Ny på markedet: www.autokulturgut.de



Din forsikringsaftale i Veteran Forsikringsklubben

Her kan du forsikre veteran-, vintage og klassiske biler, veteran- og klassiske motorcykler, samt veterankallerter og campingvogne.

Indtegningen sker via os, som er medlem af Veteran Forsikringsklubben. Du kan desuden få tilbud på andre forsikringer, endda med prisgaranti

E-forsikring – www.E-forsikring.dk står for administration af aftalen, daglig service og den øvrige indtegning
 ETU - forsikring – www.Etuforsikring.dk – er forsikringselskabet i aftalen og håndterer policer og skader

Veteranbil årgang 1948	Værdi 60.000 kr.	Selvrisiko 1.200 kr. – ansvar/kasko	Årlig præmie 777 kr. inkl. vejnhjælp
Veteranbil årgang 1973	Værdi 85.000 kr.	Selvrisiko 1.200 kr. – ansvar/kasko	Årlig præmie 970 kr. inkl. vejnhjælp
Veteranbil årgang 1984	Værdi 185.000 kr.	Selvrisiko 3.000 kr. – ansvar/kasko	Årlig præmie 2.915 kr. inkl. vejnhjælp

Priseksempler (2011)

- De to beslægtede virksomheder er specialister i Privatforsikring
- specielt motorkøretøjsforsikring
 - og er i dag Danmarks hurtigst voksende aktør på området.



Dansk DKW Club
 Per Hegard
 Tjørnegårdsvej 20
 Stouby

DK - 8983 Gjerlev J.
 Tlf: 86 47 48 31
 Mob: 61 54 15 14

 e
 forsikringer

 ETU
 FORSIKRING

Bemærk 25 % køretøjs rabat på alle køretøjer med kasko, hvis mere end 1 køretøj